

performance

DAS R+T MESSEMAGAZIN DER STOBAG
LE MAGAZINE STOBAG DU SALON R+T



04

**INNOVATIONEN AUS DEM
ZUKUNFTSLABOR**

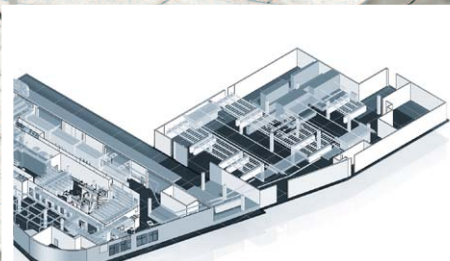
INNOVATIONS DU LABORATOIRE
DU FUTUR



12

**KLAIBER: PARTNERSCHAFT SEIT
ÜBER 30 JAHREN**

KLAIBER: PARTENAIRE DEPUIS
PLUS DE 30 ANS



14

**MODERNSTE PULVER-
BESCHICHTUNGSANLAGE**

INSTALLATION DE THERMO-
LAQUAGE MODERNE

**KLAIBER
MARKISEN**

STOBAG
Premium Swiss Quality 

50 000

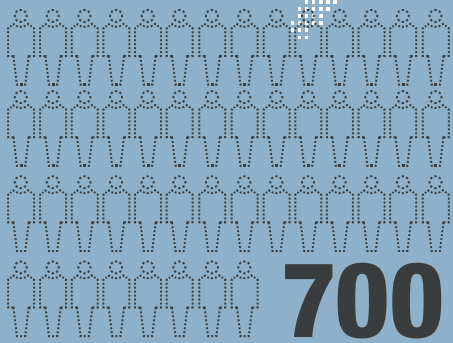
**7 Produktionsbetriebe in 7 Ländern mit
über 50 000 m² Produktionsfläche**

7 usines de fabrication dans 7 pays avec plus
de 50 000 m² de surface de production

2 000

**FACHPARTNER
WELTWEIT**

PARTENAIRES
SPÉCIALISÉS DANS
LE MONDE ENTIER



700

MITARBEITER
COLLABORATEURS

150 000

MARKISEN/JAHR
STORES/AN

400

FARBEN PRO TAG

dank Just-in-time-Produktion

**COULEURS
PAR JOUR**

grâce au système de production

«just-in-time»

450 m²

Schatten für ein Kunstwerk:

Die Teleskoparmtechnik macht's möglich.

L'ombrage pour une oeuvre d'art: une réalité
grâce à la technique du bras télescopique.

investing in performance

04

INVESTING IN INNOVATION

- 04 Innovationen aus dem Zukunftslabor
[Innovations du laboratoire du futur](#)
- 06 Neuheiten 2012
[Nouveautés 2012](#)
- 08 Einzigartiges Sortiment
[Une gamme unique en son genre](#)

10

INVESTING IN PARTNERSHIP

- 10 Erfolg durch gute Partnerschaften
[Le succès grâce à de bons partenariats](#)
- 11 Weltweit zuhause
[Chez soi aux quatre coins du monde](#)
- 12 Klaiber: Partnerschaftlicher Erfolg seit über 30 Jahren
[Klaiber: Un succès basé sur le partenariat depuis plus de 30 ans](#)

14

INVESTING IN PRODUCTION

- 14 Individualität erfordert Flexibilität
[L'individualité exige de la flexibilité](#)
- 16 Produktionsprozess
[Processus de production](#)

18

INVESTING IN PROMOTION

- 18 Eine Marke geht um die Welt
[Une marque qui fait le tour du monde](#)

Sehr geehrter Messebesucher,

wir freuen uns über Ihren Besuch an unserem R+T-Messestand in Stuttgart. Sie geben uns damit die Gelegenheit, Ihnen unser Unternehmen und die STOBAG-Innovationen persönlich vorzustellen.

Motivierte Mitarbeiter, vertrauensvolle Partnerschaften sowie Produkt- und Servicelösungen von bester Qualität sind die Basis für unseren Erfolg. Dank stetigem Innovationstrieb und der Tatsache, dass wir seit der Gründung 1964 laufend in die verschiedensten Bereiche investieren, gehört die STOBAG-Gruppe heute zu den weltweit führenden Herstellern von Sonnen- und Wetterschutzsystemen und verfügt über modernste Produktionsstätten.

Wir wünschen Ihnen einen informativen Messeaufenthalt und freuen uns darauf, gemeinsam mit unseren Partnern in eine weiterhin erfolgreiche Zukunft zu gehen.

Ihre STOBAG

Chers visiteurs,

Nous nous réjouissons de vous recevoir cette année sur notre stand du salon R+T de Stuttgart. Vous nous donnez ainsi la possibilité de vous présenter personnellement notre entreprise et les innovations STOBAG.

Des collaborateurs motivés, des partenariats de confiance et des produits et services de la meilleure qualité sont la pierre angulaire de notre succès. Grâce à un élan d'innovation constant et au fait que nous investissons de manière continue dans les domaines les plus divers depuis la fondation en 1964, le groupe STOBAG fait aujourd'hui partie des fabricants leaders au niveau mondial de systèmes de protection du soleil et des intempéries et ses sites de production sont des plus modernes.

Nous vous souhaitons une visite du salon riche en informations et nous nous réjouissons d'envisager un futur couronné de succès en collaboration avec nos partenaires.

Bien à vous, STOBAG

UNSER ZUKUNFTSLABOR STOBAG COMPETENCE CENTER

NOTRE LABORATOIRE
DU FUTUR

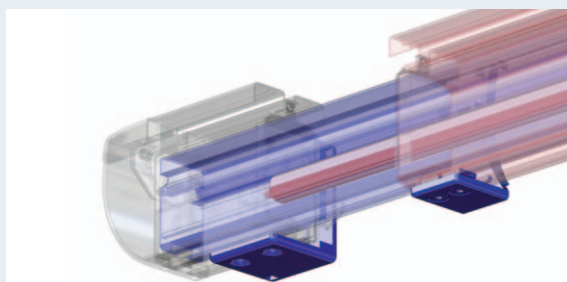


SEIT JEHER setzen wir innovative Ideen in außergewöhnliche Sonnen- und Wetterschutzlösungen von höchster Qualität um. Dazu entwickeln, testen und verbessern die Spezialisten unseres STOBAG Competence Centers laufend neue Technologien und Produkte. So haben wir in den vergangenen Jahrzehnten – auch im Bereich großflächiger Beschattungssysteme – immer wieder bemerkenswerte Maßstäbe gesetzt.

Unzählige maßgefertigte Markisen wurden bereits durch STOBAG-Fachpartner auf der ganzen Welt montiert und bewähren sich im anspruchsvollen Praxiseinsatz.

DEPUIS TOUJOURS nous prétendons appliquer des idées innovatrices à des systèmes uniques et de grande qualité en matière de protection du soleil et des intempéries. Motivés par cette conviction, nos spécialistes du centre de compétences STOBAG développent, testent et perfectionnent de nouvelles technologies et produits. Voilà pourquoi nous sommes toujours la référence incontestable depuis des décennies – également dans le domaine des systèmes d'ombrage de grande superficie.

D'innombrables stores faits sur mesure ont déjà été montés par des partenaires spécialisés locaux de STOBAG autour du monde et font tous les jours leurs preuves de par leur utilisation fonctionnelle irréprochable.



TARGA-PLUS-TECHNOLOGIE

Raffinierte Technik sorgt für das Plus an Schatten.

TECHNOLOGIE TARGA-PLUS

Technique raffinée qui apporte un petit plus à l'ombrage

DES DIMENSIONS HORS DU COMMUN POUR DES PROJETS D'EXCEPTION.

Même des architectes mondialement connus comme Jean Nouvel font confiance à la technologie éprouvée STOBAG: pour la Serpentine Gallery de Londres, le Français mit en scène une oeuvre d'art composée de stores JUMBO d'un rouge éclatant avec au total 450 m² de toile.



AUSSERGEWÖHNLICHE DIMENSIONEN FÜR HERAUSRAGENDE PROJEKTE

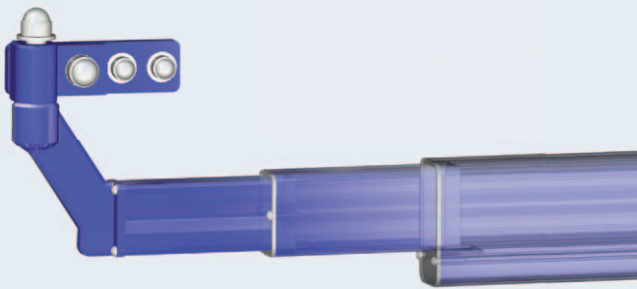
Auch weltbekannte Architekten wie Jean Nouvel vertrauen auf bewährte STOBAG-Technologien. Der Franzose setzte für die Serpentine Gallery im Londoner Kensington Park leuchtend rote JUMBO-Markisen mit insgesamt 450 m² Tuchfläche kunstvoll in Szene.

TELESKOPARMTECHNOLOGIE SORGT FÜR DIE NÖTIGE SPANNUNG

Mit der revolutionären Teleskoparmtechnologie, die von STOBAG entwickelt und patentiert wurde, können Markisen mit 5 m Ausladung und bis zu 90 m² Schattenfläche gebaut werden.

LA TECHNIQUE À BRAS TÉLESCOPIQUE GARANTIT LA TENSION NÉCESSAIRE

Grâce à la technique révolutionnaire à bras télescopique, conçue et brevetée par STOBAG, il est possible de monter des stores avec une avancée de 5 mètres et une surface d'ombrage pouvant atteindre 90 m².



QUALITÄTSKONTROLLE

Geprüfte Qualität in allen Bereichen

CONTRÔLES DE QUALITÉ

Qualité vérifiée dans tous les domaines



EXTREMBEDINGUNGEN

Senkrechtmarkise VENTOSOL im Windkanaltest

CONDITIONS EXTRÊMES

Stores verticaux VENTOSOL testés en soufflerie

Terrassenmarkise in neuer Dimension

PERGOLINO P3500

Stores de terrasses dans une nouvelle dimension



Die erfolgreiche Terrassenmarkise PERGOLINO P3000 wurde weiterentwickelt und trumps mit noch nie da gewesenen Dimensionen auf.

Die neu integrierte Technik der schwimmenden Tuchwelle ermöglicht großflächigen Sonnenschutz und bietet mit der neuen Version P3500 mit 700 cm Tuchbreite und 600 cm Ausladung 40 % mehr Beschattungsfläche.

Die Führungsschienen mit integriertem Gasfedermechanismus sorgen für permanent straff gespannte Tücher und gewährleisten bei eingefahrenem Ausfallprofil eine ungestörte Aussicht. Für Ausladungen bis maximal 400 cm wird nun auch eine kleine Führungsschiene angeboten.

Le store de terrasses à succès PERGOLINO P3000 a continué à être perfectionné et se démarque largement grâce à des dimensions hors du commun.

La technique récemment incorporée du tube d'enroulement flottant permet une protection du soleil sur une surface importante et la nouvelle version P3500, avec 700 cm de largeur de toile et 600 cm d'avancée offre 40 % de surface d'ombrage en plus.

Les rails de guidage avec mécanisme de vérins à gaz intégré garantissent une tension ferme et permanente des toiles et une vue sans entrave lorsque la barre de charge est en position rentrée. Pour les avancées jusqu'à 400 cm maximum, il existe désormais un petit rail de guidage.

Formvollendete Cassettenmarkise in zwei Designlinien

TENDABOX BX3000

Store à caisson à la finition parfaite offrant deux lignes de design



Ein perfektes Beispiel für das harmonische Zusammenspiel von Form und Funktion

Bei der neuen Cassettenmarkise TENDABOX BX3000 kann nun – wie auch beim kleineren Schwestermodell CASABOX BX2000 und diversen Fassadenmarkisen – zwischen eckigem und abgerundetem Design wählen. Die BX3000 lässt sich somit optimal auf den Architekturstil abstimmen und bietet mit der erweiterten Maximalbreite von 650 cm und einer Ausladung von 350 cm auch für größere Terrassen elegant verpackten Schatten. Die neue TENDABOX BX3000 verfügt über das bewährte und einfache Montagesystem zum Einhängen mit nur zwei Montage-Punkten sowie über eine zeitsparende Neigungswinkelverstellung. Die optionalen Tuchwellen- und Konsolenabdeckungen sorgen zusätzlich für eine äußerst attraktive Ästhetik. Die TENDABOX BX3000 ist ein weiteres STOBAG-Highlight, das sich einfach installieren lässt und Ihre Kunden begeistern wird.



Il représente l'exemple parfait de la combinaison harmonieuse de la forme et du fonctionnement:

Avec les nouveaux stores à caisson TENDABOX BX3000, il est maintenant possible de choisir entre un design carré ou rond – comme dans le cas du modèle de la même famille CASABOX BX2000 et des divers stores de façade. Le BX3000 entre donc en parfaite harmonie avec le style architectural et offre un ombrage élégamment présenté avec une largeur maximum augmentée jusqu'à 650 cm et une avancée de 350 cm pour les plus grandes terrasses. Le nouveau TENDABOX BX3000 dispose du système de montage éprouvé et simple pour l'accrochage, avec seulement deux points de montage, ainsi que d'un réglage rapide de l'angle de chute. Les caches de console et de tube d'enroulement en option procurent en plus une esthétique extrêmement séduisante. Le TENDABOX BX3000 est un autre élément phare de STOBAG, que vous pouvez facilement installer et qui suscitera l'enthousiasme de vos clients!

Großflächige Schattenoase mitten im Garten

BOXMOBIL OS7000

Un vaste oasis de fraîcheur au coeur de votre jardin



Die formschöne und frei stehende Doppelmarkise lässt sich mittels Bodenhülsen oder Betonsockeln aufstellen. Sie bietet bis zu 45 m² flexiblen Qualitätssonnenschutz für Sitzplätze und Gartenanlagen. Auch hier kann aus zwei Designvarianten in abgerundeter oder eckiger Form gewählt werden. Die optionalen Antriebs-, Steuer- und Beleuchtungssysteme sorgen für zusätzlichen Komfort und noch mehr Sicherheit.

Das neue BOXMOBIL OS7000 basiert auf der TENDABOX BX3000 und eignet sich als großflächige Beschattungslösung für die Außengastronomie.

Le nouveau BOXMOBIL OS7000 est basé sur le nouveau TENDABOX BX3000 et convient parfaitement au secteur de la restauration, en tant que système d'ombrage pour grandes superficies.

Le double store indépendant aux formes élégantes peut être installé au moyen de douilles de sol ou de socles en béton et offre aux terrasses et jardins jusqu'à 45 m² de protection solaire polyvalente et de qualité. Ici encore il est possible de choisir entre deux designs différents, puisqu'il existe en forme ronde ou carrée. Les systèmes d'entraînement, de commande et d'éclairage offrent encore plus de confort et de sécurité.

55

LÖSUNGEN

SOLUTIONS

Einzigartiges Sortiment

Mit über 55 verschiedenen Produkten deckt STOBAG die unterschiedlichsten Anforderungen ab. Das attraktive Farbangebot und die umfangreiche Tuchkollektion erlauben größtmögliche Flexibilität für die individuelle Planung.

Une gamme unique en son genre

Avec plus de 55 produits différents, STOBAG offre une sélection extraordinaire pour satisfaire tous types d'exigences. L'offre séduisante en matière de couleurs et la vaste collection de toiles donnent une flexibilité maximum à la planification individuelle.

STEUERUNGSSYSTEME

SYSTÈMES DE COMMANDE

Modernste Antriebs- und Steuersysteme sorgen für eine komfortable Automatisierung.

Les systèmes de propulsion et de commande les plus modernes veillent à une automatisation confortable.

GELENK-/TELESKOPARM-MARKISEN

STORES À BRAS ARTICULÉS ET
BRAS TÉLESCOPIQUES

SIGMA S7000
SIGMA S7200
SIGMA-VARIOX S7400
IDEAL S4150
IDEAL-PLUS S4160
SELECT S8130
SELECT-OMBRAMATIC S8135
SELECT-STOBOSCOPE S8130/2
SELECT-PLUS S8133
SELECT-BETA S8180
JUMBO S2160/2

KORBMARKISEN

STORES CORBEILLES

CORBUS K

TERASSENMARKISEN

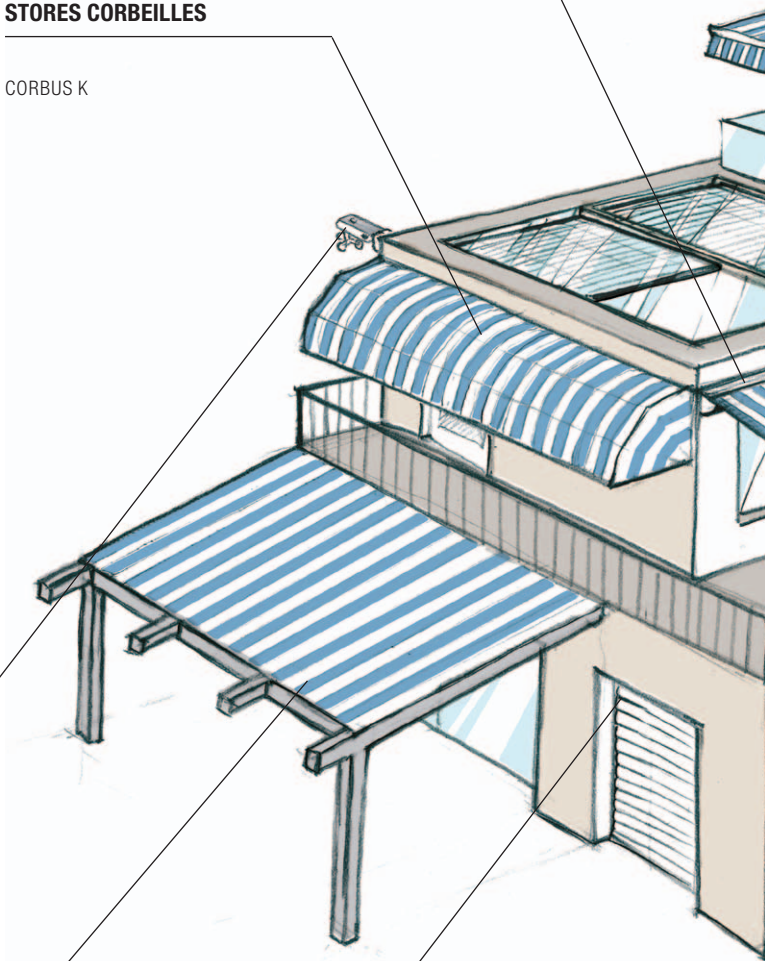
PROTECTION SOLAIRE POUR
TERRASSES

MIRANDA P8000
PERGOLINO P3000
PERGOLINO P3500
ALFRESCO P4000

SICHERHEITSFALTLADEN

VOLETS PLIANTS DE SÉCURITÉ

SECURE FL1000



VERDUNKLUNGSSYSTEME

STORE D'OBSCURCISSEMENT

VENTOSOL-LUNERO VD5100/.
VENTOSOL-LUNERO VD5200/.
VENTOSOL-LUNERO VD5400

FREISTEHENDE/SEITLICHE BESCHATTUNG

STORES DOUBLES SUR PIEDS

BOXMOBIL OS7000
OMBRAMOBIL OS4000
SIRO SR4000
SIRO SR5000
SIRO-FLEX SR6000

SENKRECHTBESCHATTUNG

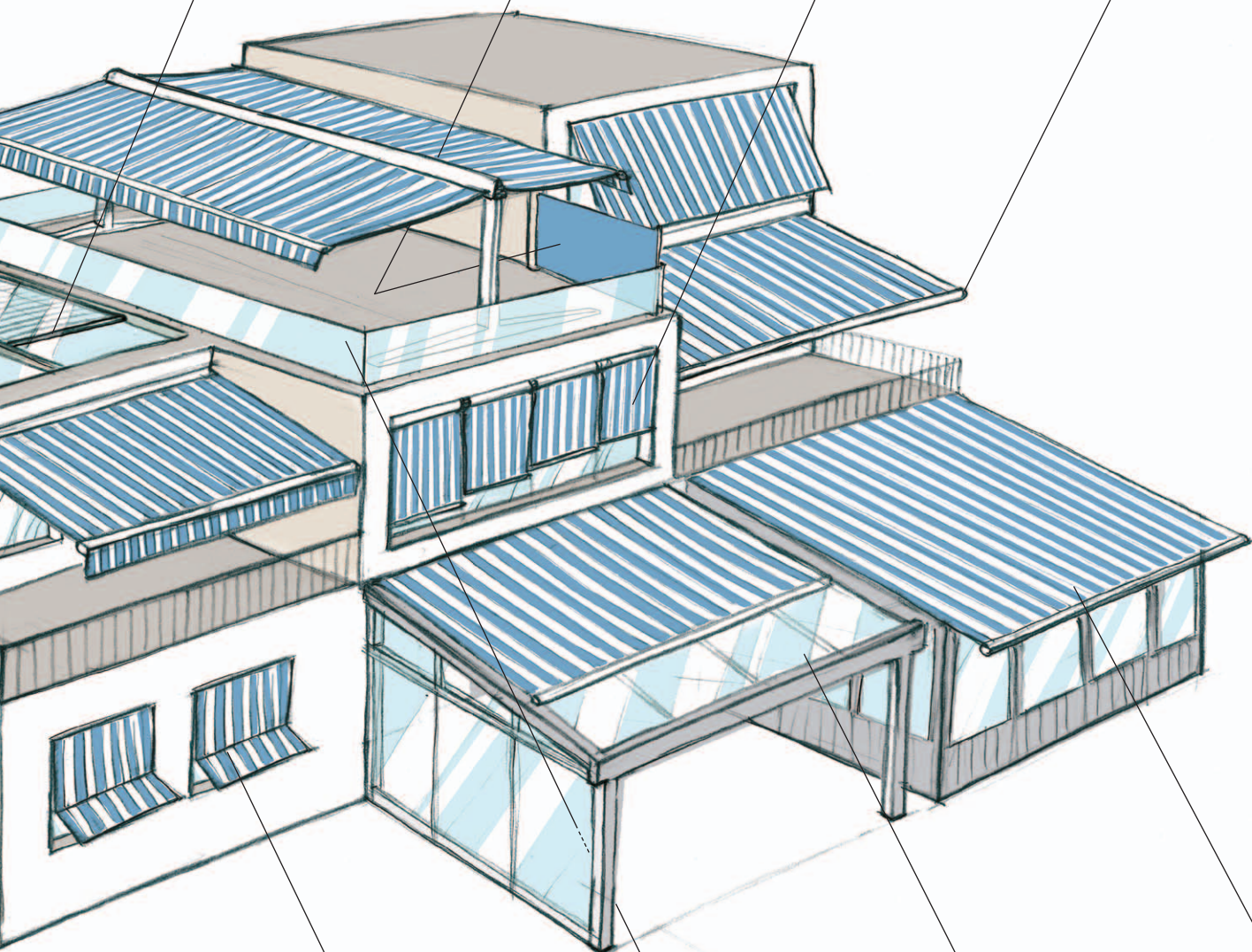
STORES À DESCENTE VERTICALE

UNIVERSAL US3510/.
UNIVERSAL US3910/.
VERTICAL S4110
VERTICAL-BOX S2110
VERTICAL-LIGHT VS4300
VENTOSOL VS5100/.
VENTOSOL VS5200/.
VENTOSOL VS5400
VERIMATIC VS1000

CASSETENMARKISEN

STORES À CAISSON

RESOBOX BX8000
MESABOX S9170
TENDABOX BX3000
CASABOX BX2000
SELECT-BOX S8250



FALLARM-/AUSSTELLMARKISEN

STORES À PROJECTION

METRO S3110
METRO-FALA FS5750
METRO-BOX FS4200
VISOMBRA FS6000

VERGLASUNGSSYSTEME

SYSTÈME EN VERRE

SV1020
SV1025
SV1030
SV1035
SV1045
SV2100

GLASDACHSYSTEME

TOITS EN VERRE

TERRADO GP5100/GP5200/GP5300
TERRADO GP5110/GP5210/GP5310

WINTERGARTENBESCHATTUNG

OMBRAGE POUR JARDINS D'HIVER

AIROMATIC PS4000
AIROMATIC PS4500
TARGA PS6000
TARGA-PLUS PS6100
ARCADA PS3000
ARCADA-PLUS PS3300

DER FACHHANDEL: UNSER PARTNER OHNE WENN UND ABER LE COMMERCE SPÉCIALISÉ: NOTRE PARTENAIRE INCONTESTABLE

Partnerschaften zählen zu den wichtigsten Eckpfeilern unseres Erfolgs. Denn nur durch eine gute und faire Zusammenarbeit mit unseren Vertriebspartnern, Fachhändlern und Lieferanten ist langfristiger Erfolg möglich.

Der STOBAG-Vertrieb läuft einheitlich über ortsansässige Fachpartner als Schnittstelle zum Endkunden. Deshalb unterstützen wir unsere Partner so umfassend wie möglich. Zum Beispiel durch Produktschulungen, Marketing-Workshops, detaillierte Verkaufsunterlagen und Service-Tools, aber auch mit Planungshilfen und individuellem Support. So profitiert der Fachpartner vom Wissen aus erster Hand und kann dieses täglich gewinnbringend einsetzen. Außerdem stellt er sicher, dass alle Leistungen seiner Mitarbeiter – von der ersten Beratung über die Planung bis hin zur Montage und den Servicearbeiten – in Premiumqualität erbracht werden. So erreichen wir unser gemeinsames Ziel: zufriedene Kunden, die wiederkommen und uns weiterempfehlen.



Les partenariats font partie des éléments fondamentaux qui constituent notre réussite. Le succès à long terme n'est envisageable qu'avec la collaboration solide et loyale de nos partenaires commerciaux, revendeurs spécialisés et fournisseurs.

Grâce à la stratégie commerciale cohérente de STOBAG transmise à travers lui, le partenaire spécialisé local assume un rôle fondamental en tant qu'interface avec les clients finaux. Voilà pourquoi il est important pour nous de soutenir nos partenaires de la manière la plus polyvalente possible. Cela se concrétise sous la forme de formations produit, séminaire de marketing, documents de vente détaillés et outils de service, mais aussi au moyen d'aides à la planification et d'une assistance personnalisée. Le partenaire spécialisé profite ainsi d'un savoir de première main qu'il peut utiliser tous les jours en le rentabilisant. De plus, il peut garantir que toutes les prestations de ses collaborateurs - depuis le premier conseil jusqu'au montage et aux travaux d'assistance, en passant par la planification - seront fournies selon la qualité Premium. C'est de cette manière que nous atteignons notre but commun : des clients satisfaits qui reviennent et nous recommandent.



DANK DEM STOBAG VISUALISIERUNGSTOOL

kann der Fachpartner innert kürzester Zeit diverse Varianten der Produktlösung am PC konfigurieren und virtuell direkt an das Gebäude «montieren». Der Endkunde bekommt dadurch einen realistischen Eindruck und kann sich schneller entscheiden.

GRÂCE À L'OUTIL DE VISUALISATION STOBAG

le partenaire spécialisé peut configurer en un clin d'oeil différentes variantes du produit sur PC et effectuer un «montage» virtuel directement sur le bâtiment. Le client final se fait une idée réaliste et peut se décider plus rapidement.

INFORMATIONSAUSTAUSCH

in den Workshops durch interessante Vorträge und Diskussionen

ECHANGE D'INFORMATIONS

lors de séminaires dans le cadre d'exposés et de discussions.

WELTWEIT ZU HAUSE

CHEZ SOI AUX QUATRE COINS DU MONDE

Neben unseren Produktionsbetrieben verfügen wir über eigene Vertriebsgesellschaften in der Schweiz, in Österreich, Italien, Spanien, den Niederlanden, Brasilien und Kanada. Zusammen mit unseren Businesspartnern können wir so in über 35 Ländern mehr als 2 000 Fachhändler mit individuellen STOBAG-Produktlösungen bedienen.

En plus de nos usines de fabrication, nous possédons des sociétés de distribution en Suisse, en Autriche, en Italie, en Espagne, aux Pays-Bas, au Brésil et au Canada. En collaboration avec nos partenaires commerciaux, nous pouvons ainsi fournir des produits STOBAG personnalisés à plus de 2 000 revendeurs spécialisés dans plus de 35 pays.



BUSINESS CENTER STOBAG DO BRASIL

Auch im südamerikanischen Markt setzt man auf Premium Qualität von STOBAG: Im neuen Business Center mit exklusivem Showroom können Kunden und Architekten auf über 1000 m² umfassend beraten und geschult werden.

BUSINESS CENTER STOBAG DO BRASIL

Le marché sud-américain mise aussi sur la qualité Premium de STOBAG: dans le nouveau Business Center avec salle d'exposition exclusive, clients et architectes disposent de plus de 1000 m² au total pour conseiller et se former.

PARTNERSCHAFTLICHER ERFOLG SEIT ÜBER 30 JAHREN

UN SUCCÈS BASÉ SUR LES PARTENARIATS DEPUIS PLUS DE 30 ANS



Zu den langjährigen, treuen Partnern von STOBAG gehört auch das deutsche Unternehmen KLAIBER Sonnen- u. Wetterschutztechnik GmbH aus Forst/Baden.

Der Familienbetrieb wurde vor über 30 Jahren von Dieter Klaiber gegründet und die Erfolgsgeschichte wird heute von seinem Sohn Ralf fortgeschrieben. Mit unternehmerischer Weitsicht wurde die rasante Firmenentwicklung auch in den letzten Jahren vorangetrieben. Klaiber investierte sowohl in zusätzliche Produktions- und Lagerhallen als auch in eine hochmoderne automatisierte Fertigungsstraße. Als Hauptsponsor des Karlsruher SC unterstreicht das Unternehmen zudem seinen starken Marketingauftritt und präsentiert sich damit seit 2010 emotional einer breiten Zielgruppe.

Vertrieb exklusiv über den Fachpartner

KLAIBER Markisen gehört in Deutschland zu den führenden Herstellern von Markisen und Überdachungssystemen. Mit über 9000 m² Produktions-, Lager- und Ausstellungsfläche produziert das Unternehmen ein komplettes Sortiment technisch hochwertiger textiler Beschattungslösungen und setzt dabei ausschließlich auf die bewährten STOBAG-Komponenten und -Bauteile. Durch die große und moderne Näherei und den firmeneigenen Fuhrpark kann die Firma KLAIBER den Fachhandel bundesweit schnell und zuverlässig beliefern.

Auch bei KLAIBER erfolgt der Vertrieb exklusiv über den autorisierten Fachpartner. Hierdurch ist die kompetente Beratung für individuelle Lösungen, aber auch ein umfassender Service beim Endkunden garantiert.

Parmi ses partenaires fidèles et de longue date, STOBAG compte l'entreprise allemande KLAIBER Sonnen- u. Wetterschutztechnik GmbH originaire de Forst/Baden.

L'entreprise familiale a été créée il y a plus de 30 ans par Dieter Klaiber et c'est maintenant son fils Ralf qui poursuit l'histoire de cette réussite. Au cours des dernières années, la clairvoyance d'entrepreneur accéléra le développement fulgurant de la société. Klaiber effectua des investissements aussi bien dans des halls de dépôt et de production supplémentaires, que dans une chaîne de production automatisée extrêmement moderne. En tant que sponsor officiel du Karlsruher SC, l'entreprise met en valeur sa forte présence marketing et se présente ainsi avec frénésie depuis 2010 à un large public cible.

Distribution exclusivement par l'intermédiaire du commerce

En Allemagne, KLAIBER Markisen est l'un des fabricants leaders de stores et de systèmes de toiture. Avec plus de 9000 m² de surface de production, d'entrepôt et d'exposition, l'entreprise produit une gamme complète de systèmes d'ombrage textiles basés sur une technique de grande qualité et mise en l'occurrence exclusivement sur les composants et les pièces STOBAG. Grâce à un grand atelier de couture moderne et au parc de véhicules propre à l'entreprise, la société KLAIBER est en mesure de fournir le commerce spécialisé de toute l'Allemagne, immédiatement et sans faute. Chez KLAIBER aussi la distribution s'effectue à travers le commerce spécialisé autorisé. Voilà ce qui permet de garantir un conseil compétent pour des solutions individuelles, doublé d'une assistance complète auprès du client final.



Auf über 9 000 m² fertigt KLAIBER individuell für den deutschen Markt.



Durch eine firmeneigene Logistik ist bundesweit eine schnelle und zuverlässige Belieferung der KLAIBER-Fachpartner garantiert.



Die Näherei von KLAIBER gehört zu den größten und modernsten in Deutschland.

Sur plus de 9 000 m², KLAIBER fabrique de manière individuelle pour le marché allemand.

Une logistique propre à l'entreprise permet à KLAIBER de livrer ses partenaires spécialisés rapidement et sans faute.

L'atelier de couture de KLAIBER fait partie des plus grands et des plus modernes d'Allemagne.



Sportsponsoring – KLAIBER zeigt Präsenz in der Bundesliga.

Sponsoring sportif – KLAIBER fait acte de présence dans la Bundesliga.



Großes Ausstellungs- und Schulungszentrum auf über 500 m².

Vaste centre d'exposition et de formation sur plus de 500 m².



Eine große Lager-Bevorratung macht KLAIBER zu einem flexiblen Partner für den Fachhandel – jede Markise kann schnell auf Kundenwunsch gefertigt werden.

Un grand approvisionnement en stock fait de KLAIBER un partenaire flexible pour le commerce spécialisé – tout type de store peut être fabriqué rapidement et à la demande du client.

INDIVIDUALITÄT BRAUCHT FLEXIBILITÄT L'INDIVIDUALITÉ EXIGE DE LA FLEXIBILITÉ



STOBAG will auch in Zukunft der steigenden Nachfrage nach Markisengestellen in Spezialfarben gerecht werden. Deshalb haben wir uns im Herbst 2010 für einen weiteren Ausbau der Produktionsanlagen entschieden.

Mit der erweiterten Anlage können wir bis zu 400 individuell konfigurierte Markisen in jeder gewünschten Farbe beschichten – und zwar täglich. Möglich macht dies ein integrierter Just-in-Time-Produktionsprozess mit höchster Flexibilität und garantierter Qualität.

Somit haben wir im Stammwerk in Muri (CH) bereits 5 Jahre nach dem Bau der damals modernsten Markisenproduktionsstätte Europas erneut in Millionenhöhe investiert und einen weiteren Meilenstein in der Geschichte von STOBAG gelegt.

Das Herzstück der prozessorientierten Fertigung ist die hochmoderne Pulverbeschichtungsanlage. Sie wurde durch ein intelligentes Leitsystem nahtlos in die bestehende Produktionsstraße und das computergesteuerte Hochregallager integriert.

Die Herausforderung dabei: größtmögliche Individualisierung in höchster Güte bei maximaler Effizienz.

Dank zweier identischer Beschichtungslinien mit modernem Pulverlogistik-Center können wir nun die Farben innerhalb kürzester Zeit und ohne Unterbrechung des Produktionsprozesses wechseln.



In der Architektur werden Sonnen- und Wetterschutzsysteme auch als gestalterisches Element immer wichtiger. Die Nachfrage nach Markisen mit individuellen Gestellfarben – optimal auf Tuch und Umgebung abgestimmt – steigt Jahr für Jahr. Bei der Markisenfertigung können deshalb immer weniger Gestellkomponenten vorproduziert werden; die Fertigung in Losgröße 1 nimmt zu.



Pour être capable de satisfaire la demande grandissante en structures de stores dans des couleurs particulières, STOBAG a décidé d'agrandir à nouveau les installations de production en automne 2010.

L'installation agrandie permet de thermo-laquer jusqu'à 400 stores conçus individuellement, et ce, dans la couleur souhaitée pour chacun. Cela permet d'utiliser un processus «just-in-time» intégré avec une flexibilité extrême tout en garantissant la qualité.

5 ans après la construction du site de production de stores le plus moderne d'Europe à cette époque, plusieurs millions furent investis dans l'usine mère de Muri (Suisse), moment à marquer d'une pierre blanche dans l'histoire de

STOBAG. L'installation de thermo-laquage est la pièce maîtresse de la fabrication orientée processus. Celle-ci a été intégrée en continu à la chaîne de production existante et au système de stockage en hauteur, au moyen d'un dispositif de conduite intelligent.

Le challenge consistait en la possibilité de garantir de manière rationnelle et efficace la meilleure personnalisation dans une qualité maximum.

Grâce à deux lignes de thermo-laquage identiques équipées d'un centre moderne d'alimentation en poudre, les changements de couleur peuvent maintenant être effectués en un temps record sans interruption du processus de production.

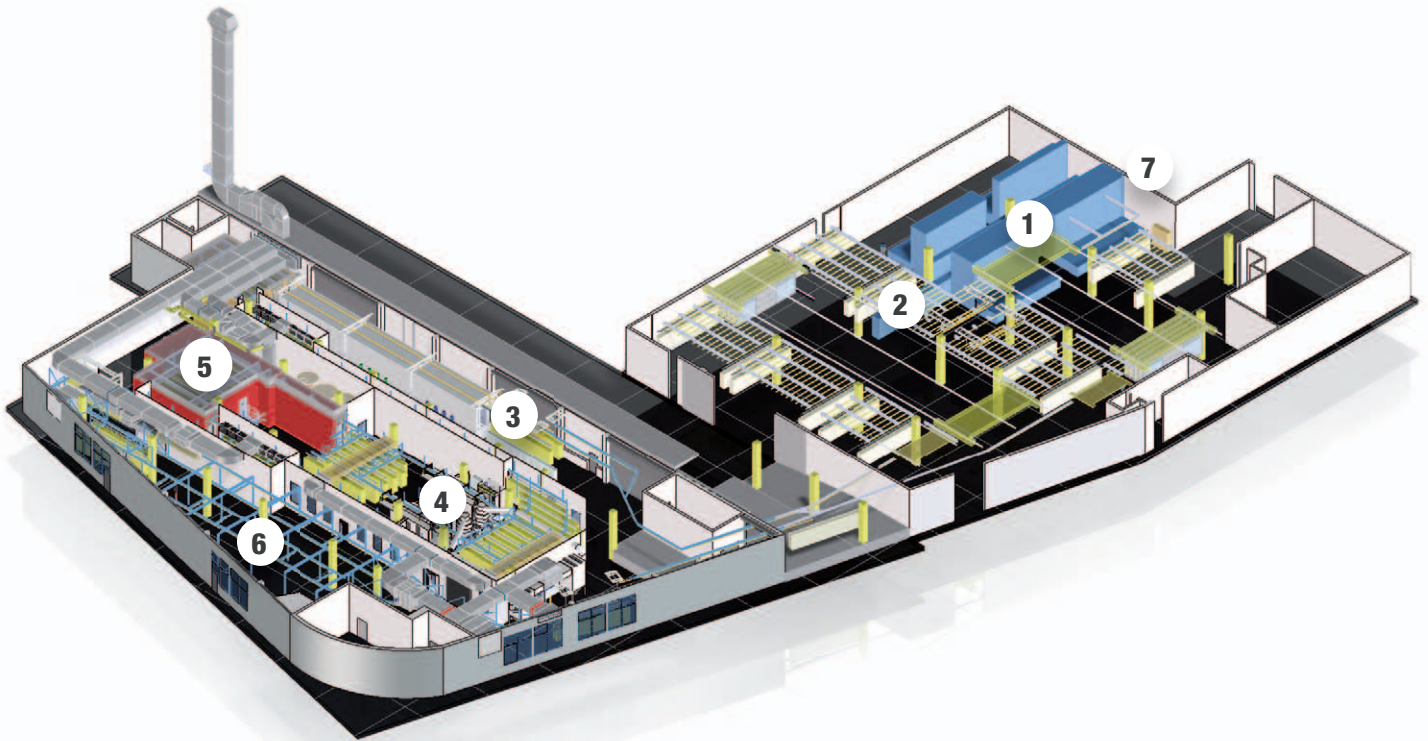
Dans l'architecture, les systèmes de protection du soleil et des intempéries deviennent protagonistes et se transforment en un élément de décoration. Tous les ans on assiste à une augmentation de la demande en stores avec couleurs de structures personnalisées créant une harmonie avec la toile et l'environnement. Pour la fabrication de stores, cela signifie que de moins en moins de composants de structure peuvent être produits au préalable et la fabrication dans la taille de lot 1 augmente.

PRODUKTIONSPROZESS

PROCESSUS DE PRODUCTION

Individualität kennt keine Grenzen: Mit bis zu 400 verschiedenen Farben kann STOBAG täglich beschichten. Möglich macht dies ein integrierter Just-in-Time-Produktionsprozess mit höchster Flexibilität und garantierter Qualität. Sein Herzstück: Die hochmoderne Pulverbeschichtungsanlage.

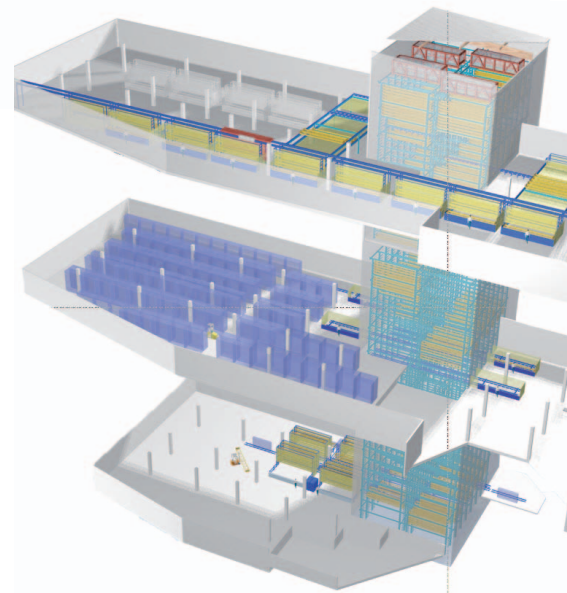
L'individualité ne connaît pas de limites: Chez STOBAG, jusqu'à 400 couleurs différentes peuvent être appliquées par jour. Ceci est possible grâce à un processus de production just-in-time intégré et extrêmement flexible. L'installation de thermo-laquage high-tech est en l'occurrence la pièce maîtresse.



FÜR STOBAG IST UMWELTSCHUTZ WICHTIG – IN ALLEN BEREICHEN UND AUF JEDER PRODUKTIONSSTUFE.

DANS TOUS LES SERVICES DE LA SOCIÉTÉ STOBAG ET À TOUS LES NIVEAUX DE PRODUCTION, LA PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT EST UN ENJEU IMPORTANT.

- Chromfreie Vorbehandlung
Traitement de surface sans chrome
- Abwasserfreie Beschichtungsanlage
Installation de thermo-laquage est exempte d'eaux usées.
- Maximale Pulverrückführung
Recyclage maximum de la poudre
- Wärmerückführung für geringeren Energieverbrauch
Récupération de la chaleur pour la réduction de consommation d'énergie
- Die Anlage kommt mit 1/3 der Energie einer konventionellen Anlage aus.
L'installation fonctionne avec 1/3 de l'énergie d'une installation conventionnelle





1 Von einem modernen Hochregallager werden die Teile zur Rohmaterialbearbeitung transportiert, nach Kundenwunsch geschnitten und an einem Beschichtungsgehänge platziert.

Les pièces sont transportées d'un système de stockage en hauteur moderne vers le système de traitement de matière première, elles sont découpées selon le souhait du client, puis placées sur un dispositif de suspension pour le thermo-laquage.



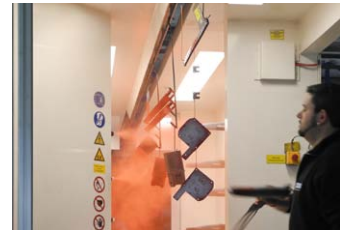
2 Die Gehänge werden vom Leitsystem erfasst und vollautomatisch in einer Pufferzone eingelagert. Das Lager ist ein weitverzweigtes Hängebahnsystem, das ein Minimum an Weg und Zeit beansprucht.

Ensuite les suspensions sont saisies par le système de conduite et entreposées dans une zone tampon. L'entrepôt est une longue voie suspendue dont le cheminement est particulièrement court et requiert par conséquent un minimum de temps.



3 Das Leitsystem holt die einzelnen Teile auftragsbezogen und nach optimierter Farb-reihenfolge vollautomatisch aus der Pufferzone ab und führt sie mit Umsetzkränen ins Pulverbeschichtungssystem über. Dort werden sie nach modernsten Maßstäben energie- und umweltschonend mit einer chromfreien Waschung vorbehandelt.

Le système de conduite enlève les pièces individuelles de manière entièrement automatique dans la zone tampon en fonction de la commande selon une séquence de couleurs optimisée et les conduit au moyen de grues de transport dans le dispositif de thermo-laquage. C'est là qu'a lieu le processus de traitement de surface par un lavage sans chrome selon un standard ultra moderne qui économise l'énergie et respecte l'environnement



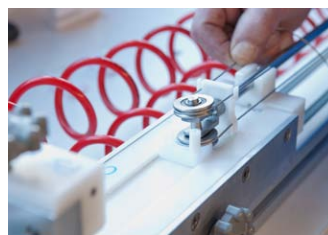
4 Nachdem die Teile den Haftwassertrockner und die Kühlzone durchlaufen haben, gelangen sie in den eigentlichen Pulverbeschichtungsbereich. Dieser teilt sich in zwei Strecken auf, damit ein Farbwechsel vorgenommen werden kann, ohne den Produktionsprozess zu unterbrechen.

Après le passage des pièces dans le séchoir d'eau de rétention et dans la zone de refroidissement, elles arrivent dans la zone de thermo-laquage proprement dite. Celle-ci se divise en deux lignes, pour pouvoir effectuer un changement de couleur sans interrompre le processus de production.



5 Anschließend werden die Komponenten in den gasbeheizten Einbrennofen befördert und danach wieder auf Raumtemperatur abgekühlt.

Les composants sont finalement transportés dans le four de cuisson chauffé au gaz et sont ensuite refroidis pour retourner à température ambiante.



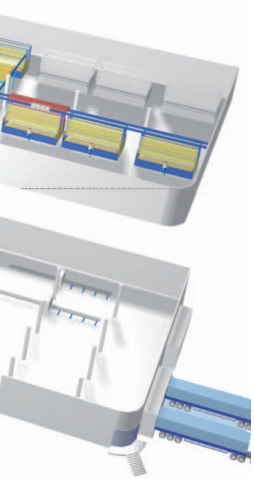
6 An den Kleinteilmontageplätzen durchläuft das Gehänge die verschiedenen Fertigungsinseln, wo Kleinteile und Komponenten vormontiert werden.

Dans les postes d'assemblage du petit matériel, le dispositif de suspension parcourt les différentes îles de production où le petit matériel de montage et les composants sont préassemblés.



7 Danach gelangen alle Komponenten in einer Cassette wieder ins Hochregallager, bis sie für die Endmontage der Markise abgerufen werden.

Ensuite tous les composants retournent dans le système de stockage en hauteur dans un chariot de transport, jusqu'à ce qu'ils soient appelés pour le montage final du store.



EINE MARKE GEHT UM DIE WELT

UNE MARQUE QUI FAIT LE TOUR DU MONDE



PREMIUM SWISS QUALITY

Innovation und Tradition sind die zentralen Werte unserer Marke. Die Ziele unseres umfangreichen und internationalen Marketings: diese Werte vermitteln, beim Endkunden Vertrauen schaffen, den Bekanntheitsgrad steigern. Der Anwender erlebt STOBAG als vertrauenswürdige Marke – sei es im Internet oder in der «realen» Welt.

MIT EINEM UNKONVENTIONELLEN AUFTRITT

positionieren wir STOBAG als «Markise, die länger lebt» und grenzen sie dadurch von der Konkurrenz ab.

ALS SPONSOR DES ALPINEN SKI-WELTCUPS

tragen wir Werte wie «Schweizer Qualität» in die ganze Welt hinaus.

PREMIUM SWISS QUALITY

Innovation et tradition sont les valeurs dominantes de notre marque. Nos nombreuses activités de marketing réalisées également au niveau international ont pour but de communiquer ces valeurs, construire une relation de confiance avec le client final et augmenter notre notoriété. Que ce soit sur internet ou dans le monde «réel»: le client final sait que STOBAG est une marque digne de confiance.

AVEC UNE PRÉSENCE PEU CONVENTIONNELLE

nous positionnons STOBAG en tant que «store qui vit plus longtemps» ce qui nous permet de le démarquer de la concurrence.

EN TANT QUE SPONSOR DE LA COUPE DU MONDE DE SKI ALPIN

nous propageons des valeurs telles que la qualité suisse dans le monde entier.



STOBAG Markisen leben länger.

Wissen sehen auch in die Jahre gekommene STOBAG Markisen blendend aus?
Weil wir für jedes Sonnen- und Wetterschutzsystem nur hochwertigste und langlebige Materialien einsetzen. Die Profile fertigen wir aus korrosionsbeständigem Aluminium und für die Tücher verwenden wir Hochleistungsgerewebe mit hoher Farbstabilität. Damit ihre Markisen auch nach vielen heißen Sommern und kalten Wintern optimalen UV-Schutz bieten und blendend aussehen.

Official Sponsor FIS SKI WORLD CUP
Lake Louise • Val d'Isère • Courmayeur • Alta Badia • Bolzano
Arosa • Ischgl • Cortina • St. Moritz • Zermatt • Lenzerheide

STOBAG
Premium Swiss Quality



INNOVATION IM INTERNET

Mit unserem Online-Schattenplaner kann der Endkunde seine persönliche Sonnen- und Wetterschutzlösung einfach und bequem zu Hause planen und visualisieren.

INNOVATION SUR INTERNET

Notre planificateur d'ombrage en ligne permet au client final de planifier et de visualiser facilement son propre système de protection contre le soleil et les intempéries, et ce, confortablement depuis chez lui.



STOBAG AG

STOBAG International

CH-5630 Muri

Tel. +41 (0)56 675 48 00

Fax +41 (0)56 675 48 01

export@stobag.com

Your local STOBAG Business Partner:

www.stobag.com

**KLAIBER Sonnen- und
Wetterschutztechnik GmbH**

D-76694 Forst/Baden

Tel. +49 (0)72 51/ 97 33-0

Fax +49 (0)72 51/ 1 34 12

info@klaiber.de

STOBAG AG

STOBAG Schweiz

CH-5630 Muri

Tel. +41 (0)56 675 42 00

Fax +41 (0)56 675 42 01

info@stobag.ch

www.stobag.ch

STOBAG Italia S.r.l.

I-37010 Affi (VR)

Tel. +39 045 620 00 66

Fax +39 045 620 00 82

info@stobag.it

www.stobag.it

STOBAG do Brasil Ltda.

BR-83020-330 São José dos Pinhais - PR

Tel. +55 41 2105 9000

Fax +55 41 2105 9001

stobag@stobag.com.br

www.stobag.com.br

STOBAG SA

STOBAG Suisse

CH-1052 Le Mont-sur-Lausanne

Tél. +41 (0)21 651 42 90

Fax +41 (0)21 651 42 99

suisse-romande@stobag.ch

www.stobag.ch

STOBAG Iberia S.L.

ES-30591 Balsicas - Murcia

Tel. +34 902 10 64 57

Fax +34 968 58 05 00

info@stobag.es

www.stobag.es

STOBAG North America Corp.

Mississauga, Ontario L5T 2A4, Canada

Tel. +1 905 564 6111

Fax +1 905 564 3512

northamerica@stobag.com

www.stobag.com

STOBAG Österreich GmbH

A-3105 St. Pölten-Unterradlberg

Tel. +43 (0)2742 362 080

Fax +43 (0)2742 362 074

info@stobag.at

www.stobag.at

STOBAG Benelux B.V.

NL-1382 JX Weesp

Tel. +31 (0)294 430 361

Fax +31 (0)294 430 678

info@stobag.nl

www.stobag.nl

**KLAIBER[®]
MARKISEN**

STOBAG
Premium Swiss Quality 